



Glas Kosovskih Žena

Podrška, štiti i promovira prava i interese žena i devojaka na Kosovu

MŽK Lansira Inicijativu Prikupljanja Sredstava: Podržite nas!

Donatorska pomoć za Kosovo, naročito finansiranje izdvojeno za civilno društvo, čini se da je podeseno tako da se smanjuje tokom naredne decenije. Mi u Mreži Žena Kosova (MŽK) ne želimo da promene u stranim sredstvima ugroze naš budući rad u službi, zaštititi i promovisanju prava žena i devojaka na Kosovu i šire. S toga smo u Decembru 2012 pokrenuli novu inicijativu prikupljanja sredstava. Od tada, MŽK je već podigao **4.810 \$ (3.681 €)** od pojedinaca u SAD i Albaniji. Od ovih sredstava, 1,500 \$ (1.135€) je izdvojeno za Fond Održivosti MŽK, koji podržava ključne troškove koje MŽK ne može da pokrije uz pomoć sredstava iz tradicionalnih donatora, kao i za je MŽK-ovu dugoročnu viziju za prikupljanje sredstava (kliknite [ovde](#) za informacije o našoj viziji).

Posetite našu [web stranicu](#) da doznate kako možete podržati MŽK!

Pridružite nam se!

Dvomesecni Sastanak MŽK

7 Jun. 2013, 11:00,
Hotel Priština, Priština

Premiera Historičkog Dokumentarca: "Ako možemo plesati"

8 Jun. 2013, 11:00, Bioskop ABC

Unutar ovog izdanja

[1325 Činjenica i Izmišljotina](#)
[Dostiže NATO, ICMKS, UN RG.....2](#)

[New School, MŽK Prikazuju prvi](#)
[Film Usmene Istorije.....2](#)

[Fondacija "Čifti Bućinca" Priznaje](#)
[Životni Doprinos Para u](#)
[Obrazovanju Devojčica.....3](#)

[Članovi MŽK razvijaju veštine](#)
[odnosa sa javnošću3](#)

[Artpolis Organizuje Festival:](#)
["Femmes Fatales".....4](#)

[NVO Prehja Pruža Informacije o](#)
[Raku Dojke.....4](#)

[Klijenti, Osoblje Medica](#)
[Kosova su posetili Istanbul...4](#)

Ostalihh 3.310 \$ (2.546 €) prikupljenih do sada je izdvojeno za Inicijativu Usmene Istorije MŽK ([vidi dole](#)). Velikodušni pristalica je pristao da odgovara dolar-za-dolar svake donacije za ovu inicijativu. Dakle, Vaša donacija će vredeti duplo ako podržite ovu inicijativu!

Zahvaljujući našem fiskalnom sponzoru, [East-Vest Management Institute u Njujorku](#), pojedinci koji žive u SAD sada mogu da daju donacije oslobođene od poreza i čekovima (info [ovde](#)) ili kreditnom karticom.

Zahvaljujemo se svima koji su već doprineli, a nadamo se da će drugi razmotriti da danas postanu pristalice MŽK!

Posetite našu revitalizovanu web stranicu!

MŽK je dodao nove sekcije i funkcije našoj web stranici. Odeljak "[Članovi](#)" sadrži informacije o svakoj od naših različitih pojedinačnih organizacija članica, po abecednom redu, po opštinama i po oblasti ekspertize (npr., ekonomija, zdravstvo). Ovo može biti vitalni resurs za pojedince i organizacije na Kosovu i inostranstvu, koji traže da identifiraju partnera. Odeljak "[Kosovski Fond Žena](#)" pruža informacije o našem nedavno pokrenutom programu grantova, uključujući dosadašnje uspehe stipendista i kako da se prijave. Naš odeljak "[Izvori](#)" olakšava pristup istraživanjima i publikacijama, novim i starim, koje se odnose na polnu ravnopravnost, žene u politici, žene i ekonomija, žene i zdravlje, nasilje u porodici i trgovinu ljudima na Kosovu, olakšavajući pristup informacijama koje je ponekad teško pratiti. Odeljak "[Mediji](#)" sadrži pokrivanje MŽK u štampi, saopštenja i video zapise. Molimo Vas posetite www.womensnetwork.org i javite nam šta mislite o novom sajtu pisanjem na info@vomensnetwork.org.

 [Facebook Stranica](#)
[Facebook Grupa](#)

 [Spisak Adresa](#)
[E-Novosti](#)

1325 Činjenica & Izmišljotina Dostiže u NATO, MKS, UN RG

MŽK je u 2011 zatražila da revolucionirše način na koji organizacije žena prate, izveštavaju i zalažu se za sprovođenje Rezolucije Saveta Bezbednosti UN (UNSCR) 1325 o Ženama, Miru i Bezbednosti. Nakon njene dve pod-čitajna izveštaja o sprovođenju Rezolucije 1325 SB UN-a na Kosovu, MŽK je odlučio da napiše *1325 Činjenice i Fabule*, koja koristi i "činjenice" i "izmišljotine" da ilustruje primenu Rezolucije na Kosovu u poslednjoj deceniji. Kao što je Izvršna Direktorka MŽK Igbale Rogova objasnila u uvodu knjige, "Želim da se ova publikacija vidi ne kao izveštaj, ali više kao nešto što vas čini da se osmešite i recite, 'Kako se to može dogoditi?'"

Među najnovijim promoterima 1325 Činjenica i Izmišljotina je NATO Specijalna Predstavnica za Žene, Mir i Bezbednosti Mari Škare. "Nadam se da ste shvatili promene koje ste postigli u unapređenju učešća žena u miru i bezbednosti avociranjem sa 1325", rekla je specijalna predstavica Skare tokom sastanka u kancelariji MŽK 17. aprila. Ona je pozvala druge prisutne NATO predstavnike uključujući one iz NATO Snaga na Kosovu (KFOR) da pročitaju knjigu.

Zatim, 25. aprila, delegacija MŽK je upoznala Radnu Grupu NVO o Ženama, Miru i Bezbednosti u UN o prošlim i sadašnjim zalaganjima MŽK za primenu Rezolucije 1325 SB UN na Kosovu. Ovo uključuje i MŽK avociranje za pravdu za osobe koje su doživele seksualno nasilje tokom rata. MŽK je članovima Radne grupe napravila dostupnim kopije 1325 Činjenica i Izmišljotina.

Međunarodni Krivični Sud u Hagu je nedavno takođe naručio kopiju *1325 Činjenica i Izmišljotina* za njegovu stalnu biblioteku.

Knjiga je prošle godine dostigla lidere širom sveta, uključujući Američku Državnu Sekretarku Hilari Klinton, Evropske Parlamentarce i raznovrsne ženske aktivistkinje.

Početno štampanje ove knjige je finansirano od strane Austrijske Agencije za Razvoj i od tada je samofinansirana kroz neprofitnu prodaju knjige. Pisanjem na info@womensnetwork.org vi možete da preuzmete besplatnu elektronsku kopiju, ili naručiti štampanu verziju za € 5 plus isporuka.



Amy Hillock pokazuje kopiju 1325 Činjenica i Izmišljotina I biblioteci MKS. Amy je pomogla istraživanje i pisanje knjige dok je bila pripravnik u MŽK. Ona je podigla zainteresovanje MKS za knjigu tokom njenog rada tamo.

New School, MŽK prikazali su Prvi Film Usmene Istorije

U aprilu 2013, MŽK je u saradnji sa The New School prikazao prvi proizvod njihove zajedničke Inicijative Usmene Istorije u Njujorku. Kratki film je predstavio usmenu istoriju Safete Rogova, jedne od prvih žena glumaca Kosova i posvećene aktivistkinje za ženska prava. Dve publike su se pridružile prikazivanju ovog kratkog filma: prvo u Novoj Školi (New School), a kasnije u događaju prikupljanju sredstava u Restoranu Macellaria.



Jedan od prvih kratkih filmova Inicijative Usmene Istorije je o Safete Rogova, jedne od prvih glumica Kosova i aktivistkinje za ženska prava.

Inicijativa Usmene Istorije ima za cilj da dokumentuje životne priče Kosovara pre, za vreme i posle rata. Ove godine, pored prikupljanja dodatne individualne istorije, tim planira da stvori pretraživačku, interaktivnu, multimedijalnu web stranicu koja će sadržati transkripte na Albanskom i Engleskom jeziku, kratke filmove, fotografije i zvuk od ovih intervjua.

Inicijativa se vodi od Kolektiva Usmene Istorije koji uključuje MŽK, The New School i razne nezavisne istraživače, akademike, snimatelje i pripravnike. MŽK sa zadovoljstvom ponovo dočekuje nove pripravnike The New School ovog leta da nastave izgradnju arhivu Usmene Istorije, uključujući i Ketrin McGahan, Ericku Kriedel, Amber Kivan i Jung Chao. Profesorka Ana di Lellios i Kosovskih saradnici će takođe volontirati vreme ovog leta ovoj važnoj inicijativi.

Ako ste zainteresovani da budete uključeni kao volonter u Inicijativi Usmene Istorije, molimo vas da pošaljete email na info@womensnetwork.org. Mi još uvek tražimo filmske stvaraocice, filmske urednike, anketari i prevodioce koji žele da doprinesu honorarno ili sa punim radnim vremenom.

Fondacija "Çifti Buçinca" Priznaje Životni Doprinos Para u Obrazovanju Devojčica

Gala događaj 23. Maja je označio osnivanje Fondacije za Obrazovanje Devojčica "Çifti Buçinca". Fahri i Naxhie Buçinca su za više od 60 godina radili u formalnom i neformalnom obrazovanju sa devojčkama. Sada u svojim 80-ih, osnovana je Fondacija "Cifti Bucinca" sa ciljem da prepoznaju doprinos Buçinaca i da nastavlja njihovu inicijativu da se u godinama koje dolaze devojčicama omogući pristup obrazovanju.

Gala događaj je prikupio početnih 23.969 € za Fondaciju "Cifti Bucinca", pre svega od lokalnih preduzeća, organizacija i pojedinaca. Izvršna Direktorica MŽK Igbale Rogova je doprinela u Organizacionom odboru.

Predsednica Republike Kosova Atifete Jahjaga je tokom događaja, nagradila par Bucinca sa Predsedničkom Nagradom Zasluga za njihov rad.

Bucinci su doprineli društvenim promenama u Ulcinju, Crnoj Gori i na celoj teritoriji Kosova, posebno u opštini Vuçitrn, gde su fokusirali svoj rad. Naxhie Alibegaj Bucinca je za pet godina radila od kuće do kuće u selima Kraja u Opštini Ulcinj, a u opštini Vuçitrn za više od 60 godina. Fahri Bucinca je sa 15 godina počeo da radi kao nastavnik, uspostavljanjem prve osnovne škole, tamo u 1954. Od 1981 do 1989, kada su škole pod kontrolom Srba zatvorile svoja vrata albanskim učenicima, on je izgradio nove škole u selima Vuçitrna, Srbice i Lipljana. Oni su takođe radili da bi očuvali Albansku kulturu životu tokom decenije ugnjetavanja devedesetih godina preko njihove Grupe Veterana Obrazovanja. Njihovi napori za prikupljanje sredstava su obezbeđivali sredstva od donatora, pojedinaca i preduzeća koji su omogućili hiljadama devojaka da nastavljaju njihovo obrazovanje na višim nivoima.

"Znala sam da je tokom njihovog života par Buçinca sproveo izuzetan posao za obrazovanje devojčica, ali tek danas sam čula pravu priču i bila sam još više oduševljena njihovim dostignućima", rekla je Emine Beriša koja je prisustvovala Gala Događaju.

MŽK je takođe priznala doprinos Buçinaca Zahvalnicom, izražavajući zahvalnost za doprinos para u obrazovanju devojčica. MŽK je takođe obezbedio donaciju od 1.000 € za Fondaciju Çifti Bucinca.



Životni doprinos Buçinaca u unapređenju pristupa obrazovanja za devojčice je priznat od strane Predsednice Kosova Atifete Jahjaga I preko nove Fondacije za Obrazovanje Devojčica "Çifti Buçinca."



Članovi MŽK razvijaju veštine odnosa sa javnošću

Nakon zahteva članova MŽK je dana 19. Aprila u Prištini održala jednodnevnu radionicu o odnosima s javnošću. Članovi su razgovarali o izazovima sa kojima se suočavaju u odnose s javnošću, njihovim potrebama i mogućim strategijama za unapređenje njihovog rada. Onda su naučili tehnike za pisanje delotvornih saopštenja za javnost.

"Svi članovi treba da pohađaju ovakve radionice, čak i oni koji imaju dosta iskustva", rekao je učesnik radionice. "Uvek postoji nešto novo da se nauči."

Članovi MŽK su postavljali nova znanja u praksi, pisanjem saopštenja za javnost koji su kasnije primili konstruktivne kritike od strane drugih učesnika radionice.

"Svidela mi se ova radionica mnogo", rekao je drugi učesnik. "Veoma je potrebno da se uči o odnosima s javnošću."

Kasnije u 2013 MŽK će na osnovu zahteva članova održati napredniju radionicu o odnosima s javnošću. Članovi će imati priliku da nauče tehnike za prmovosanje njihovog rada sa malo ili nimalo troškova.



Učesnici sarađuju, pisanjem saopštenja za javnost tokom MŽK radionice OS

Artpolis Organizuje Festival: "Femmes Fatales"

NVO [Artpolis](#) je 27-30 Maja organizovala prvi Kosovski festival za ljudska prava za prikazivanje žena umetnike iz regiona. "Femmes Fatales" održanog u pozorištu Oda u Prištini.

Festival je obezbedio platformu za proslavu kreativnosti žena kroz umetnost, rekla je Zana Hodža-Krasnići, Izvršna Direktorica Artpolis-a. "Izgradio je forum za umetnice na Kosovu i dao im priliku da prikažu njihov rad, podsticanjem žena da razmene njihove ideje i da ih povežu sa ženskim organizacijama."

Četiri dana su uključila pozorišne predstave, projekcije filmova, izložbe, koncerte, tribine, promocije knjiga i izvođenja od strane žena umetnika iz Kosova i regiona.

"Veoma je dobro što je ova inicijativa je preduzeta na Kosovu i to što je regionalna," rekao je jedan član iz publike. "Imamo dosta žena umetnika i aktivista koji imaju dosta da podele."

Artpolis je organizacija članica MŽK koja ima za cilj da utiče na kulturni razvoj kroz socijalni dijalog, naročito među mladima, ženama i decom. Ona koristi pozorište kao sredstvo za osnaživanje i podizanja svesti javnosti o pravima žena.



NVO Prehja Pruža Informacije o Raku Dojke

"Većina žena skriva ... One misle da je sramota [da se žale na bolesti] i da umesto toga one moraju da izdrže bol. One se osećaju loše da pričaju njihovim muževima da su bolesne, jer znaju da će medicinska nega koštati, a njihove porodice nemaju dovoljno novca."

Ženska nesposobnost da traže ili plate za zdravstvenu zaštitu, a kamoli preventivne preglede, bio je jedan od razloga zašto je [Ženski Centar "Prehja"](#) odlučio da učesnicima pruži informacije o metodama za sprovođenje samo-kontrole za rak dojke u svojim domovima.

"Socioekonomska situacija nas je dovela u ovom stanju. Moramo da mislimo na svaki cent: kako ćemo potrošiti [novac] i kako da sastavimo mesec dana", rekla je Naza, učesnik.

Dana 24. maja, je Prehja je organizovalo predavanje pod nazivom "Hajde da sačuvamo naše zdravlje" u osnovnoj školi Shote Galica u selu Sirigane, Opština Srbica. Dr Mejreme Maljoku je bila na licu mesta, pokazajući učesnicama kako da sprovode samo-kontrole. Prisustvovala su žene svih uzrasta, od tinejdžera koje su zainteresovane da budu

proaktivne do starijih žena koje su u potencijalnoj opasnosti. Učesnice su dobile informacije o operacijama i šansa za ponavljanje.

Nakon toga, žene su odlučile da ode u grupama da dobiju ultrazvuk za testiranje raka dojke. One su koristile informacije iz Prehja i MŽK da pronađe sredstva za prevoz do bolnice.

Prehja, koja se nalazi u Srbici, organizovala je razne radionice i diskusije za žene obolele od raka dojke. Inicijative Organizacije su dobile podršku [Fonda Žena Kosova](#) MŽK.



Žene učestvuju u radionici Prehja o prevenciji raka dojke.

Klijenti, osoblje Medica Kosova su Posetili Istanbul

Dvadeset osam klijenata i članova osoblja iz MŽK organizacija članice [Medica Kosova](#) su od 16-20 aprila 2013 posetili Istanbul, Turska. Poseta je imala za cilj da olakša proces rehabilitacije za žene koje su pretrpele gubitke kao i različite oblike nasilja tokom rata. Ova poseta je dobila podršku Ministarstva za Porodicu i Socijalnu Politiku (MFSP) u Turskoj preko Turske Ambasade na Kosovu.

"Zaista cenim MFSP-vu pomoć za ovu posetu. Obilazak Turske je već deo našeg procesa ozdravljenja", rekao je jedan od klijenata Medica Kosovo, koji je preživio rat na Kosovu.

"Zaista cenim MFSP-vu pomoć za ovu posetu. Obilazak Turske je već deo našeg procesa ozdravljenja", rekao je jedan od klijenata Medica Kosovo, koji je preživio rat na Kosovu. Tokom posete, grupa je sreća Ministarku za Porodicu i Socijalnu Politiku gospođu Fatma Sahin, suprugu Ambasadora Kosova u Turskoj Sebahate Spahiu, i Generalnog Konzula Rrahmi Morina.

Udruženje Prištine (UP) u Istanbulu je ljubazno i srdačno pozdravilo posetioce. "Mi smo srećne da bi mogli da sretnemo naše" sestre "sa Kosova," rekao je predstavnik iz UP.

Poseta Istanbulu je takođe uključila posete različitim organizacijama i centrima za obuku. Ovo je dobra prilika za razmenu informacija, iskustava i ideja.